

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80642364
 Del.Note Nb: 2000
 Fecha Exp : 12.07.2025
 Del. Date : 12.07.2025
 Fecha rec:
 Rec date :

Destino / To
 Cliente :
 Customer: Magna PT S.p.A.
 Dirección:
 Del.address: Via dei Ciclamini, 4

 Modugno Bari 70026
 Italia
 Planta :
 Center :
 Puerta de descarga:
 Unloading point :
 Puesto de consumo :
 Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
 Código:
 Code : 91000014
 Dirección:
 Address : Polígono Kataide
 Poblacion:
 City : Mondragon 20500
 País :
 Country : España

Transportista/Carrier Transport number:384172
 Razón social :
 Short name : LKW WALTER Internationale
 Matrícula :
 Plate Nb : BH34SLD
 Remolque :
 Remoc.plate :
 Unidad transporte:
 Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0139024	CARTER MECANISMOS M01	75			PZA	TBA-501494	003	26304713/26305506	25	550004630601		
						TBA-501711	018					
5016/06701 KOENIGSBERG S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 14 LUG 2025 "Nessuna riserva di verifica su qualità e quantità"		Peso neto total : Total net weight: 602,700		Peso bruto total : Total brut weight : 795,300		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 003						

Observaciones:
 Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Reception / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R. M. Fagor Ederlan Koop. E.			

A RELLENAR POR RECEPCION
 TO FILL BY THE RECEIVER

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de transportator
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Inclusiv și
 Including and
 Y compris et

De completat pe răspunderea expeditorului
 To be completed on the sender's responsibility
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

1 Expeditör (denumire, adresa, țara) Sender (name, address, country) Expéditeur (nom, adresse, pays) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORRIATZA (Gipuzkoa) TEL: 943-200114-82			SCRISOARE DE TRANSPORT CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE <p style="text-align: center;">(CMR)</p>																				
2 Destinatör (nume, adresa, țara) Consigner (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT SpA Via de Cidamini Modugno Bari Italia			16 Operator de transport (denumire, adresa, țara) Carrier (name, address, country) Transporteur (nom, adresse, pays) PLATE BH34SLO AUTO 2472527 COMPANY 0218673																				
3 Locul descărcării (loc, țara) Place of delivery of goods (place, country) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Modugno Bari Italia			17 Transportatori succesivi (nume, adresa, țara) Successive carriers (name, address, country) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																				
4 Locul încărcării (loc, țara, data) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Amesate (E) 12-7-25			18 Rezerve și observații ale transportatorilor Carrier's reservation and observations Réserves et observations du transporteur AUTO NR.: BH34SLO SEMIREMORCĂ NR.: CONDUCĂTOR AUTO 1: Eugen Torocco CONDUCĂTOR AUTO 2:																				
5 Documente anexate Documents attached Documents annexés																							
6 Mărci și numere Marks and non Marques et numeros 3 Cont. Piezas Auto	7 Nr. de colete Number of packages Nombre de colis	8 Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	9 Natura mărfii Nature of the goods Nature de la marchandise	10 Număr statistic Statistical number No statistique	11 Greutate brută kg Gross weight kg Poids brut kg	12 Cubaj m ³ Volume m ³ Cubage m ³ 795																	
Clasa / Classe / La classe Cifra / Number / La chiffre Litera / Letter / La lettre (ADR*)																							
13 Instrucțiunile expeditorului Sender's instructions Instructions de l'expéditeur			19 Convenții speciale Special agreements Conventions particulières																				
14 Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Franco / Carriage paid / Plata la expediere <input type="checkbox"/> Non franco / Carriage forward / Plata la destinație			20 Plata prin / To be paid by / A payer par <table border="1"> <tr> <th>Expeditor / Sender / Expéditeur</th> <th>Monedă / Currency / Monnaie</th> <th>Destinatör / Consignee / Destinataire</th> </tr> <tr> <td>Prețul transportului / Carriage charges / Prix de transport</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sold/Balance/Solde</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Taxe suplimentare / Supplem charges / Supplements</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Alte taxe / Other changes / Frais accessoires</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Expeditor / Sender / Expéditeur	Monedă / Currency / Monnaie	Destinatör / Consignee / Destinataire	Prețul transportului / Carriage charges / Prix de transport			Sold/Balance/Solde			Taxe suplimentare / Supplem charges / Supplements			Alte taxe / Other changes / Frais accessoires			Total		
Expeditor / Sender / Expéditeur	Monedă / Currency / Monnaie	Destinatör / Consignee / Destinataire																					
Prețul transportului / Carriage charges / Prix de transport																							
Sold/Balance/Solde																							
Taxe suplimentare / Supplem charges / Supplements																							
Alte taxe / Other changes / Frais accessoires																							
Total																							
21 Stabilit în / Established in / Etablie à Amesate 12-7-25 ROMAN MARTICORENA			15 Suma de plată/Cash on delivery / Ramboursement KUEHN+KINGEL S.r.l. Via dei C...																				
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E. Semnătura și stampila expeditorului: Signature and stamp of the sender Signature et timbre de l'expéditeur			23 Semnătura și stampila transportatorului: Signature and stamp of the carrier Signature et timbre du transporteur 14 LUG 2025 "Ricevuto e verificato" Receipt and verification stamp Recuise et vérifié Signature and stamp of the consignee Signature et timbre du destinataire																				

*In cazul menționării unor mărfuri periculoase pe lângă un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redatăi casei, cifra și litera
 *In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
 *En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un éventuel certificat, sur la dernière ligne de la rubrique écrivre la classe, la chiffre et la lettre